

ABBREVIATED RUBRICS FOR SUNDAY, APRIL 30, 2017
THIRD SUNDAY OF PASCHA

SUNDAY OF THE HOLY MYRRH-BEARING WOMEN,
PIOUS JOSEPH OF ARIMATHEA & RIGHTEOUS NICODEMUS

NOTE TO CLERGY: Remember to include this special petition in the Great Litany in all services before the one for the head of state, as directed by the Antiochian Archdiocese.

Deacon: For Metropolitan Paul, Archbishop John, and for their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

VARIOUS ARRANGEMENTS OF "CHRIST IS RISEN"

Arabic (slow, chant) // English (slow, chant) // English-Arabic-Greek (quick, chant)
English-Greek (slow, choral) // Arabic (slow, choral)

GREAT VESPERS ON SATURDAY, APRIL 29; TONE 2

1.) *All services of Bright Season begin as follows:*

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life!

Choir: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (TWICE)

2.) *The reader then says Psalm 103, and then the deacon offers the Great Litany.*

3.) *We chant "O Lord, I Have Cried" in Tone 2 with ten troparia:*

(Nassar 145-146; Kazan Vesp. 18-29)

For the Resurrection from the Octoechos in Tone Two

Verse 10. Bring my soul out of prison, that I may praise Thy Name.

Come ye, let us worship Him Who was born of the Father before all time, the Word of God, incarnate of the Virgin Mary; for He did submit to crucifixion by His own choice, was delivered to burial as He Himself willed, rose from the dead, and saved me, who was lost.

Verse 9. The righteous shall wait for me until Thou recompense me.

Verily, Christ our Savior nailed to His Cross the handwriting of the decree, and did expunge it. And He abolished the might of Death. Let us therefore adore His third-day Resurrection.

Verse 8. Out of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.

Come, let us with the archangels praise the Resurrection of Christ; for He is the Redeemer and Savior of our souls, and He it is Who will come with fearful magnificence and glorious might to judge the world which He hath created.

Verse 7. *Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.*

O Thou Who wast crucified and wast buried, the angel did proclaim Thee, that Thou art the Master, saying to the women, Come ye and behold where the Lord was laid; for He is risen as He said; for He is the Almighty One, and therefore, do we worship Thee, O Thou Who alone art deathless; O Christ, Giver of life, have mercy upon us.

Verse 6. *If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.*

With Thy Cross Thou didst abolish the curse of the tree; with Thy Death and Burial Thou didst cause the might of Death to die; and with Thy Resurrection Thou didst enlighten mankind. Wherefore, do we cry to Thee, O Christ our God, the Benefactor, glory to Thee.

Verse 5. *Because of Thy Name have I waited for Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.*

O Lord, verily, the gates of Death were opened to Thee for fear of Thee. And as the gate-keepers of Hades saw Thee they did tremble; for Thou didst break asunder its brazen gates; didst crush its iron bars; didst bring us out from the shadow and darkness of death; and didst break our bonds asunder.

Verse 4. *From the morning watch until night, from the morning watch let Israel trust in the Lord.*

Come let us all sing with our mouths a song of salvation. Let us kneel down in the house of the Lord saying, O Thou Who wast crucified on a Tree, Who didst rise from the dead, and Who still remainest in the bosom of the Father, forgive us our sins.

(Nassar 947; Kazan Pentecostarion I, 131-136)

For the Myrrh-bearing Women in Tone Two

Verse 3. *For with the Lord there is mercy and with Him is abundant redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Early, at dawn, the ointment-bearing women arose, and carrying ointments, came to the Lord's tomb. And not attaining their desire, the pious women pondered the removal of the stone, addressing one another and saying: Where are the seals of the grave? Where are Pilate's watchmen and the security of his great care? And lo, an angel, radiant as lightning, proclaimed to them that of which they were ignorant, addressing them and saying: Why, wailing, seek ye the Living Who produceth life for mankind? Christ our God hath risen from the dead, since He is Almighty, bestowing on all, life, incorruptibility, illumination and the Great Mercy.

Verse 2. *Praise the Lord, all ye nations; praise Him, all ye people.*

Why mingle tears with the ointment, O women Disciples? Behold, the stone hath been rolled away, and the sepulcher is empty. Behold corruption trodden under of Life, the seals bearing clear witness, the guards of the rebellious fast asleep, the dead saved by the body of God, and Hades mourning. Hasten with joy, and tell the Disciples that Christ, Who is First-born of the dead, Who caused death to die, shall go before ye into Galilee.

Verse 1. *For His mercy is great toward us, and the truth of the Lord endureth forever.*

The ointment-bearers, O Christ, rose up early and hastened to Thy tomb, seeking to anoint with oils Thine incorruptible body. But when the glad tidings were brought to them by the words of the

angel, with signs of joy they proclaimed to the Apostles that the Element of our salvation had risen, leading death captive, and granting the world life eternal and the Great Mercy.

(Nassar 948; Kazan Pentecostarion I, 136-137)

DOXASTICON FOR MYRRH-BEARING WOMEN IN TONE SIX

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The ointment-bearing women, O Savior, came to Thy tomb; and when they beheld the seals, not finding Thy body, they hurried anxiously, wailing and saying: Who hath stolen our Hope? Who hath taken away a naked, embalmed corpse, the only consolation to His Mother? Woe! How hath the dead-reviving One died? And how was He buried Who spoiled Hades? But arise Thou, by Thine own power after three days, as Thou didst say, and save our souls.

(Nassar 146; Kazan Vesp. 29-31)

THEOTOKION FOR THE RESURRECTION IN TONE TWO

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O Virgin, verily, the shadow of the law hath been annulled by the coming of thy grace; for as the bush was burning but not consumed, so didst thou give birth while yet a Virgin. And instead of the pillar of fire, the Sun of justice shone forth; and instead of Moses, Christ the Savior of our souls.

- 4.) *The Entrance is made with the censer, and we chant “O Gladsome Light ...” (Chant) (Choral) followed by the Prokeimenon “The Lord is King ...” in Tone 6 with its stichoi.*

SATURDAY PROKEIMENON IN TONE SIX

Deacon: The Evening Prokeimenon!

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. (ONCE)

Verse 1. *The Lord is robed; He is girded with strength. (Refrain)*

Verse 2. *For He has established the world so that it shall never be moved. (Refrain)*

- 5.) *The deacon offers the Litany of Fervent Supplication, and the people then say the Evening Prayer “Vouchsafe, O Lord.” The deacon offers the Litany of Supplication, and the priest offers “The Peace” and the Prayer of the Bowing of Heads.*

- 6.) *At the Aposticha, we chant the following:*

(Nassar 146; Kazan Vesp. 123)

APOSTICHON FOR THE RESURRECTION IN TONE TWO

Thy Resurrection, O Christ Savior, hath illumined the whole universe. Thou hast renewed Thy creation. O Lord Almighty, glory to Thee.

(Nassar 929-930; Kazan Pentecostarion I, 208-211)

THE PASCHAL STICHERA IN TONE FIVE

Verse 1. *Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.*

Today Christ, our saving Pascha, hath been revealed unto us a noble Pascha; the Pascha new and holy; the mystical Pascha; the Pascha all august; the blameless Pascha; the great Pascha; the Pascha

of the faithful; the Pascha which openeth unto us the gates of paradise; the Pascha which sanctifieth all the faithful.

Verse 2. As smoke vanisheth, so let them vanish; as wax melteth before the fire.

O come from the vision, ye women, heralds of good tidings, and say ye unto Zion: Receive from us the glad tidings of the joy of the Resurrection of Christ. Rejoice, O Jerusalem, and leap for joy, in that thou beholdest Christ the King like a bridegroom come forth from the grave.

Verse 3. So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

When the ointment-bearing women stood, very early in the morning, before the tomb of the Life-giver, they found an angel sitting upon the stone. And he cried out unto them, saying: Why seek ye the Living among the dead? Why mourn ye the Incorruptible amidst corruption? Go, proclaim the glad tidings to His Disciples.

Verse 4. This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein.

The joyful Pascha, the Pascha of the Lord, the Pascha all majestic hath shone upon us! The Pascha in which we embrace one another with joy! O what a Pascha, delivering from sorrow! For today from the tomb, as from a chamber Christ shone, and hath filled the women with joy, saying: Proclaim the glad tidings to the Apostles.

(Nassar 881; Kazan Pentecostarion I, 212-213)

DOXASTICON FOR MYRRH-BEARING WOMEN IN TONE FIVE

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

O Thou Who putteth on light like a robe, when Joseph with Nicodemus brought Thee down from the Tree and beheld Thee dead, naked and unburied, he mourned outwardly and grievously, crying to Thee with sighs, and saying: Woe is me, sweet Jesus, Whom but a while ago, when the sun beheld suspended upon the Cross, it was shrouded in darkness, the earth quaked with fear, and the veil of the Temple was rent asunder. Albeit, I see that Thou willingly enduredst death for my sake. How then shall I array Thee, my God? How shall I wrap Thee with linen? Or what dirges shall I chant for Thy funeral? Wherefore, O compassionate Lord, I magnify Thy Passion, and praise Thy Burial with Thy Resurrection, crying: O Lord, glory to Thee.

(Nassar 930; Kazan Pentecostarion I, 214-215)

THE DOXASTICON FOR PASCHA IN TONE FIVE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Today is the Day of Resurrection! Let us shine with the Feast! Let us embrace one another. Let us say: Brethren! And because of the Resurrection, let us forgive all things to those who hate us, and in this wise, exclaim: Christ is risen from the dead; trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

7.) *We then say the Prayer of St. Simeon (Chant) (Choral) and the Trisagion Prayers. Then, we chant the apolytikia of the day.*

(Nassar 147; Kazan Vesp. 163)

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE TWO (CHANT) (CHORAL)

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

(Nassar 948; Kazan Pentecostarion I, 240-241)

APOLYTIKION OF JOSEPH OF ARIMATHEA IN TONE TWO (CHORAL)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The pious Joseph, having brought down Thy pure body from the Tree, wrapped it in fine linen, embalmed it with ointment, provided for it, and laid it in a new tomb. But Thou didst verily rise after three days, O Lord, granting the world Great Mercy.

APOLYTIKION OF THE MYRRH-BEARING WOMEN IN TONE TWO (CHORAL)

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Verily, the angel came to the tomb and said to the ointment-bearing women: the ointment is meet for the dead, but Christ is shown to be remote from corruption. But cry ye: The Lord is risen, granting the world the Great Mercy.

8.) *The Priest then offers the Dismissal.*

THE DISMISSAL

Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; *of Saint N., the patron and protector of this holy community*; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of the Pious Joseph of Arimathea, Righteous Nicodemus and the holy Myrrh-bearing Women; of the Apostle James, brother of John the Theologian; Donatos, bishop in Epirus; New-martyr Argyris of Prusa in Bithynia; and Bishop Ignatius Brianchaninov of Caucasus, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

Priest: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs...

People: ...bestowing life!

Pronunciation Guide

Donatos: doh-NAH-tohs

Argyris: ahr-YEE-reehs

Prusa: PROO-sah

Brianchaninov: bree-ahn-KHAH-nee-nohv

ORTHROS ON SUNDAY, APRIL 30 TONE 2 / EOTHINON 4

1.) *All services of Bright Season begin as follows:*

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life!

Choir: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (TWICE)

2.) *The people then say “Glory to the Father... Both now and ever...” and then “All-holy Trinity” and the rest of the Trisagion Prayers.*

3.) *The three troparia starting with “O Lord, save Thy people” are always read plainly or simply intoned but NEVER chanted in an assigned tone.*

4.) *All six of the Orthros Psalms must be read plainly, without intonation, in their entirety. Please note:*

***In the Kazan Byzantine Music volume for Orthros (Page 2), there is an omission in the first introductory stichos. It should read, “Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill toward men.” Please make this correction in your books.*

***Also, do NOT follow the instruction in the “Red Service Book” (Page 45) and Kazan Orthros (Page 2) which calls for “Christ is risen” to replace “Glory to God in the highest” and “O Lord, open Thou my lips.” We would only do this if Great Vespers and Orthros were offered together, without interruption, in a vigil service.*

5.) *After the Great Litany and the priest’s exclamation “For unto Thee are due...” we chant “God is the Lord” with its stichoi and the apolytikia of the day.*

“GOD IS THE LORD” IN TONE TWO

Choir: God is the Lord and hath appeared unto us. Blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

Verse 1. O give thanks unto the Lord and call upon His Holy Name. *(Refrain)*

Verse 2. All nations compassed me about: but in the Name of the Lord will I destroy them. *(Refrain)*

Verse 3. This is the Lord’s doing; it is marvelous in our eyes. *(Refrain)*

(Nassar 147; Kazan Orthros 12)

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE TWO (CHANT) (CHORAL)

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

(Nassar 948; Kazan Pentecostarion I, 240-241)

APOLYTIKION OF JOSEPH OF ARIMATHEA IN TONE TWO (CHORAL)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The pious Joseph, having brought down Thy pure body from the Tree, wrapped it in fine linen, embalmed it with ointment, provided for it, and laid it in a new tomb. But Thou didst verily rise after three days, O Lord, granting the world Great Mercy.

APOLYTIKION OF THE MYRRH-BEARING WOMEN IN TONE TWO (CHORAL)

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Verily, the angel came to the tomb and said to the ointment-bearing women: the ointment is meet for the dead, but Christ is shown to be remote from corruption. But cry ye: The Lord is risen, granting the world the Great Mercy.

6.) *The Little Litany and the priest's exclamation "For Thine is the might..."*

7.) *The Poetic Kathismata: note that this special, seasonal order differs from that of the Octoechos as found in Nassar and Kazan.*

RESURRECTIONAL KATHISMATA FROM THE PENTECOSTARION (Plain Reading)

First Kathisma

O Lord, since Thou didst not prevent the sealing of the tombstone when Thou didst arise, Thou didst bestow on all the rock of fidelity. O Lord, glory to Thee.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Not having departed from the immaculate bosom of the Father in the highest, Thou didst accept burial and Resurrection in behalf of all. O Lord, glory to Thee.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Exceeding glorious beyond the power of thought are all thy mysteries, O Theotokos; for being sealed in purity and preserved in virginity, thou wast acknowledged to be in very truth the Mother who didst bring forth the true God. Wherefore, entreat Him to save our souls.

Second Kathisma

The Myrrh-bearing Women, having arisen early and beholding the sepulcher empty, said unto the Apostles: The Mighty One hath put down corruption, and He hath carried off them that were held bound in Hades; proclaim ye with boldness that Christ God is risen, granting us Great Mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Bringing myrrh for Thy burial, the women came early unto the sepulcher in secret, fearing the remorselessness of the Jews, and foreseeing the secure sentry of the soldiers. Yet their weak nature conquered that of men, for their compassionate purpose was pleasing unto God. Therefore, they cried out as is meet: Arise, O Lord, help us, and redeem us for Thy Name's sake.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Most blessed art thou, O Virgin Theotokos, for through Him that was incarnate of thee is Hades despoiled, Adam is recalled from the dead, the curse is made void, Eve is set free, death is slain,

and we are endowed with life. Wherefore, in hymns of praise, we cry aloud: Blessed art Thou, O Christ our God, Who is thus well pleased, glory to Thee.

- 8.) [Benedictions \(Evlogetaria\) in Tone 5.](#) (*Red Service Book 62-63; Kazan Orthros 41-44*)
- 9.) *The Little Litany and the priest's exclamation "For blessed is Thy Name..."*
- 10.) *The Hypakoë, Anabathmoi and the [Prokeimenon](#) with its accompanying stichos are all from the Octoechos for Tone 2. (Nassar 148-150; Kazan Orthros 48-49)*
- 11.) *The priest's exclamation "For Holy art Thou, O our God, Who restest in the Holy Place," and the choir sings in Tone 2:*

LET EVERYTHING THAT HATH BREATH

Let everything that hath breath praise the Lord. (TWICE)

Stichos: Praise ye God in His saints; praise Him in the firm foundation of His power.

Let everything that hath breath praise the Lord.

- 12.) *The fourth Eothinon Gospel (Luke 24:1-12) is chanted from the Holy Table.*
- 13.) *We read "In that we have beheld the Resurrection of Christ ..." (Kazan Orthros 66)
**In the last line of this prayer in several Archdiocesan publications, there is an erroneous omission. It should read: "for in that He endured the Cross for us, He hath destroyed death by death." Please make this correction in your books.*
- 14.) *We read Psalm 50. (Nassar, 82; Serv. Bk., 66; Kazan Sun. Mat., 66)*
- 15.) [Troparia following Psalm 50](#) as usual. (*Serv. Bk., 67; Kazan Sun. Mat., 67-68*)
- 16.) *Next follows the Intercession for Orthros.*

THE INTERCESSION¹

Deacon: O God, save Thy people, and bless Thine inheritance. Visit Thy world with mercy and compassions. Exalt the horn of Orthodox Christians, and send down upon us Thy rich mercies. Through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and ever-virgin Mary; by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of the honorable bodiless Powers of heaven; at the supplication of the honorable, glorious prophet, forerunner and Baptist John; of the holy, glorious, all-laudable apostles Peter and Paul, and of all the holy apostles; of our fathers among the saints, great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom; Athanasius, Cyril and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas of Myra, Spyridon of Trimythous and Nektarios of Pentapolis, the Wonderworkers; of our fathers among the saints Tikhon, patriarch of Moscow and Raphael, bishop of Brooklyn; of the holy, glorious, great-martyrs, George the Trophy-bearer, Demetrios the Myrrh-streamer, Theodore the Soldier, Theodore the General, and Menas the Wonderworker; of the hieromartyrs Ignatius the

¹ Saints of particular local veneration may be included among the Saints of their same classification at the discretion of the pastor.

God-bearer of Antioch, Charalampos and Eleutherios; of the holy, glorious great women martyrs, Thekla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriaki, Photeini, Marina, Paraskeva and Irene; of the holy, glorious, right-victorious martyrs; of our venerable and God-bearing fathers who shone in the ascetic life; *of Saint N., the patron and protector of this holy community*; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of the Pious Joseph of Arimathea, Righteous Nicodemus and the holy Myrrh-bearing Women; of the Apostle James, brother of John the Theologian; Donatos, bishop in Epirus; New-martyr Argyris of Prusa in Bithynia; and Bishop Ignatius Brianchaninov of Caucasus, whose memory we celebrate today, and of all the saints: we beseech Thee, O most merciful Lord, hearken unto the petitions of us sinners who make our supplications unto Thee, and have mercy upon us.

The choir sings “Lord, have mercy” twelve times, and the priest exclaims “Through the mercies and compassions...”

17.) *Next follows the Kontakion, Oikos and Synaxarion.*

KONTAKION & OIKOS FOR MYRRH-BEARING WOMEN SUNDAY (Plain Reading)

When Thou didst cry, Rejoice, unto the Myrrh-bearers, Thou didst make the lamentation of Eve the first mother to cease by Thy Resurrection, O Christ God. And Thou didst bid Thine Apostles to preach: The Savior is risen from the grave.

As the Myrrh-bearers went to Thy tomb, O Savior, they were perplexed in mind and said to themselves: Who will roll the stone away from the sepulcher for us? And looking up, they saw that the stone was rolled away. They were awestruck by the form of the Angel and his raiment. They were taken with trembling and thought to flee; and the youth cried to them: Be not afraid; He Whom ye seek is risen; come, behold the place where the body of Jesus lay, and go quickly, proclaim unto the Disciples: The Savior is risen from the grave.

THE SYNAXARION (Plain Reading)

On April 30 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Apostle James, brother of John the Theologian; Donatos, bishop in Epirus; New-martyr Argyris of Prusa in Bithynia; and Bishop Ignatius Brianchaninov of Caucasus.

On this day, the third Sunday of Pascha, we celebrate the feast of the holy Myrrh-bearing women. And we also commemorate Joseph of Arimathea, the secret disciple, and Nicodemus, the disciple by night.

Verses

Christ is brought myrrh by the wise women disciples;
And to them, I bring a hymn as myrrh in offering.

The women went to Christ’s tomb on Holy Pascha to anoint His body, only to discover it empty. We know the names of only eight of these women: Mary the Theotokos, the “mother” of James and Joses, who were the sons of Joseph the Betrothed from his previous marriage (Matt. 27:56 and Mark 15:40); Mary Magdalene; Mary, the wife of Cleopas; Joanna the wife of Chuza; Salome the mother of the sons of Zebedee; Susanna; and Mary and Martha, the sisters of Lazarus. Joseph was a rich and noble man, and a member of the Privy Council of Jerusalem. He dared to ask Pilate for the undefiled body of our Savior, which he took and buried in his own new tomb. Accompanying Joseph to the sepulcher was Nicodemus, a Jerusalemite who was one of the leaders of the

Pharisees. Nicodemus brought 100 pounds of myrrh and aloes to scent and embalm the body of Christ.

By the intercessions of the holy Myrrh-bearers, Joseph of Arimathea and Nicodemus, O God, have mercy on us. Amen.

18.) *We chant the katavasias of the Paschal Canon, and instead of the magnificat "More honorable" we chant the entire ninth ode of the Paschal Canon (Nassar 921-929; Kazan Pentecostarion II, 299-302; 306-311).*

KATAVASIAS OF THE PASCHAL CANON IN TONE ONE

Ode 1. Today is the Day of Resurrection! O nations, let us shine forth; for the Pascha is the Pascha of the Lord, in that Christ did make us pass from death to life, and from earth to heaven, who now sing the song of victory and triumph.

Ode 3. Come, let us drink a new drink, not wondrously produced from a barren rock, but from the fount of incorruption, that hath come to us with the overflowing of Christ from the tomb, in Whom we are strengthened.

Ode 4. Upon the divine watchtower let the God-spoken Habakkuk stand and show us the angel attired in light, saying openly: Today is salvation to the world; for Christ is risen, Almighty as He is.

Ode 5. Let us rise early at morn, at the break of dawn, and let us instead of fragrant ointment bring pure praise to the Master. Let us behold Christ Who is the Son of righteousness bringing life unto all.

Ode 6. O Christ, into the deepest abyss of earth Thou didst descend, and didst break the unyielding everlasting bars which held men prisoner; and on the third day Thou didst rise from the tomb as Jonah from the whale.

Ode 7. He Who did save the children from the furnace, when He became Man, suffered like unto a mortal, and with His sufferings invested the mortal with the beauty of incorruption, Who is the God of our Fathers. To Him alone be blessing and glory.

We praise, we bless, and we worship the Lord.

Ode 8. Verily, this day, which is called holy, is the first day among sabbaths, their King and Lord. It is the feast of feasts, the season of seasons, in which we bless Christ for evermore.

Deacon: The Theotokos and Mother of the Light let us honor and magnify in song.

THE NINTH ODE OF THE PASCHAL CANON IN TONE ONE

Magnify, O my soul, Him Who died of His own free will, and was buried, and did rise from the tomb on the third day.

Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion, and thou, O pure one, Theotokos, rejoice at the Resurrection of thy Son.

Magnify, O my soul, the life-giving Christ, Who is risen from the tomb on the third day.

Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion, and thou, O pure one, Theotokos, rejoice at the Resurrection of thy Son.

Christ is the new Pascha, a living Sacrifice, the Lamb of God Who beareth the sin of the world. And how noble! O how dear! O how sweet is Thy voice, O Christ; for Thou hast verily made us a true promise, that Thou shalt be with us to the end of time; a promise to which we believers hold, an anchor for our hopes, as we sing rejoicing.

Today doth all creation rejoice and is glad; for Christ is risen, and Hades He hath despoiled. And how noble! O how dear! O how sweet is Thy voice, O Christ; for Thou hast verily made us a true promise, that Thou shalt be with us to the end of time; a promise to which we believers hold, an anchor for our hopes, as we sing rejoicing.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: Magnify, O my soul, the might of the indivisible and three-personed Godhead. O Christ, the perfect, most exalted Pascha, O Wisdom of God, His Word and His Power, grant us that we may partake of Thee more perfectly in Thy kingdom's day, which setteth not.

Both now, and ever, and unto ages of ages. Amen: Rejoice, O Virgin rejoice; rejoice, O blessed one; rejoice, O glorified one; for thy Son is risen from the tomb on the third day. O Christ, the perfect, most exalted Pascha, O Wisdom of God, His Word and His Power, grant us that we may partake of Thee more perfectly in Thy kingdom's day, which setteth not.

The angel spake to her that is full of grace, saying: O pure Virgin, rejoice; and I say also: rejoice; for thy Son is risen from the tomb on the third day. Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion, and thou, O pure one, Theotokos, rejoice at the Resurrection of thy Son.

19.) *The Little Litany and the priest's exclamation "For all the powers of Heaven..."*

20.) *Exaposteilaria: we chant "[Holy is the Lord our God](#)" thrice (Kazan Orthros 81) but "Exalt ye the Lord..." is **NOT** chanted from now until Pentecost. Then we chant the following:*

(Nassar 929; Kazan Pentecostarion II, 322)

THE EXAPOSTEILARION OF PASCHA IN TONE TWO

When Thou didst fall asleep in the body as mortal, O Thou Who art Lord and King, Thou didst abolish death. And on the third day Thou didst surely rise, verily raising Adam from corruption, O Thou incorruptible Pascha, O Salvation of the world.

(HTM Pentecostarion 75; Kazan Pentecostarion II, 322-323)

THE EXAPOSTEILARION OF THE MYRRH-BEARING WOMEN IN TONE TWO

*(**The original melody**)*

Hearken, ye women, and give ear * unto the voice of joy, for I * have trampled down tyrant Hades * and raised the world from corruption. * Hasten ye quickly and proclaim * the gladsome tidings to My friends; * for I have willed that joy shine forth * thence upon all My creation * from whence there first came forth sorrow.

21.) *We chant "The Praises" in Tone 2 with eight troparia:*

(Nassar 150-151; Kazan Orth. 111-118)

For the Resurrection from the Octoechos in Tone Two

Verse 1. This glory shall be to all His saints.

All creatures glorify Thee, O Lord, with every breath; for by the Cross Thou didst abolish death, that Thou mightest manifest to the nations Thy Resurrection from the dead; for Thou alone art the Lover of mankind.

Verse 2. Praise God in His sanctuary: praise Him in the firmament of His power.

Answer, O Jews, how was it that the guardian soldiers lost the King Whom they were guarding? Why was it that the stone could not retain the Rock of life? Either must ye, therefore, deliver to us Him that was buried, or worship with us Him Who is risen, shouting: Glory to Thy bountiful mercies, our Savior, glory to Thee.

Verse 3. Praise Him for His mighty acts: praise Him according to His excellent greatness.

Rejoice, O nations, and be glad, for the angel hath sat on the stone of the grave, and given us the glad tidings, saying: Christ the Savior of the world is risen from the dead. He hath filled all with sweet scent. Rejoice, O ye nations, and be joyful.

Verse 4. Praise Him with the sound of the trumpet. Praise Him with the psaltery and harp.

O Lord God, verily, before Thy Conception an angel did come with peace to her who is full of grace. And now an angel hath rolled the stone from the door of Thy tomb, made glorious by Thy Resurrection. The first angel spake with signs of joy instead of sorrow; and the latter brought us the glad tidings of a Lord Who giveth life instead of death. Therefore, do we shout to Thee, O Benefactor of all: Glory to Thee, O Lord.

(Nassar 929-930; Kazan Pentecostarion II, 355-358)

THE PASCHAL STICHERA IN TONE FIVE

Verse 1. Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.

Today Christ, our saving Pascha, hath been revealed unto us a noble Pascha; the Pascha new and holy; the mystical Pascha; the Pascha all august; the blameless Pascha; the great Pascha; the Pascha of the faithful; the Pascha which openeth unto us the gates of paradise; the Pascha which sanctifieth all the faithful.

Verse 2. As smoke vanisheth, so let them vanish; as wax melteth before the fire.

O come from the vision, ye women, heralds of good tidings, and say ye unto Zion: Receive from us the glad tidings of the joy of the Resurrection of Christ. Rejoice, O Jerusalem, and leap for joy, in that thou beholdest Christ the King like a bridegroom come forth from the grave.

Verse 3. So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

When the ointment-bearing women stood, very early in the morning, before the tomb of the Life-giver, they found an angel sitting upon the stone. And he cried out unto them, saying: Why seek ye the Living among the dead? Why mourn ye the Incorruptible amidst corruption? Go, proclaim the glad tidings to His Disciples.

Verse 4. This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein.

The joyful Pascha, the Pascha of the Lord, the Pascha all majestic hath shone upon us! The Pascha in which we embrace one another with joy! O what a Pascha, delivering from sorrow! For today from the tomb, as from a chamber Christ shone, and hath filled the women with joy, saying: Proclaim the glad tidings to the Apostles.

(Nassar 201; Kazan Orthros 169-170)

THE SECOND EOTHINON DOXASTICON IN TONE TWO*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

They who were with Mary came and brought with them ointments; and as they were at a loss how to achieve their desire, they saw that the stone had been rolled, and a divine young man removed all anxiety and trouble from their souls by saying, The Lord Jesus hath risen. Wherefore, they proclaimed to His Disciples, that they should hasten to Galilee and behold Him, risen from the dead; for He is the Lord, the Giver of Life.

** Though today is Fourth Eothinon Sunday, this Doxasticon is sung in commemoration of the Myrrh-bearing Women.*

(Nassar 930; Kazan Pentecostarion II, 367-368)

THE DOXASTICON FOR PASCHA IN TONE FIVE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Today is the Day of Resurrection! Let us shine with the Feast! Let us embrace one another. Let us say: Brethren! And because of the Resurrection, let us forgive all things to those who hate us, and in this wise, exclaim: Christ is risen from the dead; trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

22.) *We chant the **Great Doxology in Tone 5** (Red Service Book 75-76, Kazan 220-223), followed by:*

(Red Service Book 76; Kazan Orthros 219)

TROPARION IN TONE FOUR

Today is Salvation come into the world. Let us sing praises to Him Who arose from the grave, the Author of our life; for having by death destroyed Death, He hath given us victory and Great Mercy.

- *For the Divine Liturgy Variables, click the link at the Online Liturgical Guide.*

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from The Menaion, The Great Horologion, The Pentecostarion, and The Psalter of the Seventy, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.